

BẢN TIN

HÀNG RÀO KỸ THUẬT TRONG THƯƠNG MẠI

Số 03, tháng 8/2024

www.tbt.gov.vn



**Đăng ký tham dự diễn đàn công cộng của WTO
hết hạn trong tháng 8/2024**

Bản tin TBT | 1

MỤC LỤC

Vấn đề hôm nay

3

Đăng ký tham dự diễn đàn công cộng của WTO
hết hạn trong tháng 8/2024



Hàng rào kỹ thuật trong thương mại

5

Danh mục thông báo TBT đã tiếp nhận từ 16/8/2024
- 22/8/2024

6

Tin cảnh báo TBT số 03 tháng 8/2024

9

Danh mục Tiêu chuẩn, Quy chuẩn kỹ thuật và văn bản
quy phạm pháp luật liên quan đến TBT mới ban hành



Quan ngại thương mại

13

Đề xuất Quy định của Nghị viện và Hội đồng Liên
minh Châu Âu (EU) về vận chuyển chất thải và sửa
đổi Quy định (EU) số 1257/2013 và (EU) số
2020/1056 (Phần 02)



Hoạt động TBT và Tiêu chuẩn Đo lường Chất lượng

16

Vấn đề tiêu chuẩn trong giải quyết tranh chấp về
TBT của WTO (Phần 07)

Đăng ký tham dự diễn đàn công cộng của WTO hết hạn trong tháng 8/2024

Hạn đăng ký trực tuyến đối với Diễn đàn công cộng năm 2024 của WTO là ngày 23 tháng 8 năm 2024. Các đăng ký muộn và đăng ký tại chỗ đều không được chấp nhận.



Ảnh: Chủ đề năm nay của Diễn đàn công cộng WTO là "Thương mại tốt hơn vì một thế giới tốt hơn" (nguồn: WTO)

Diễn đàn công cộng là sự kiện tiếp cận cộng đồng lớn nhất của WTO, cung cấp một nền tảng độc đáo cho các bên liên quan quan tâm từ khắp nơi trên thế giới thảo luận về những diễn biến mới nhất trong thương mại toàn cầu và đề xuất các cách thức tăng cường hệ thống thương mại đa phương. Sự kiện này thu hút hơn 2.000 đại diện mỗi năm từ xã hội dân sự, học viện, doanh nghiệp, chính phủ, các tổ chức quốc tế và phương tiện truyền thông. Việc tham gia Diễn đàn là hoàn toàn miễn phí, tuy nhiên bên tham gia phải tự túc toàn bộ chi phí đi lại và ăn ở.

Chủ đề năm 2024 của Diễn đàn công cộng WTO là "Toàn cầu hóa trở lại: Thương mại tốt hơn vì một thế giới tốt hơn". Diễn đàn này là sự kiện trực tiếp và diễn ra tại trụ sở WTO

Bản tin TBT | 3

ở Geneva từ ngày 10-13/9/2024. 135 phiên họp của Diễn đàn sẽ tập trung vào cách thức để thương mại có thể trở nên toàn diện hơn và phương thức đảm bảo rằng lợi ích của thương mại đến được với nhiều người hơn. Chương trình dự kiến và các thông tin khác về Diễn đàn năm nay có tại [đây](#).



DANH MỤC CÁC THÔNG BÁO NHẬN ĐƯỢC

TỪ 16/8/2024 - 22/8/2024

Nước thông báo	Số lượng TB	Vấn đề thông báo
Ả-rập Xê-út	5	Hệ thống lạnh, Sốt salad, Thực phẩm đóng gói, Đồ uống, Ghi nhãn thực phẩm.
Armenia	4	Nội thất, Đồ bảo hộ, Phụ gia thực phẩm.
Bahrain	4	Sốt salad, Thực phẩm đóng gói, Đồ uống, Ghi nhãn thực phẩm.
Brazil	1	Thiết bị viễn thông.
Colombia	5	Phương tiện giao thông, Vật liệu cách điện, Miếng dán phản quang.
Hàn Quốc	2	Ghi nhãn thực phẩm, Quảng cáo thực phẩm.
Hoa Kỳ	6	Bảo vệ môi trường, An toàn hệ thống mạng, Ghi nhãn năng lượng, Hoá chất, Truyền hình – Truyền thông.
Kuwait	4	Sốt salad, Thực phẩm đóng gói, Đồ uống, Ghi nhãn thực phẩm.
Mexico	1	Thiết bị vô tuyến.
New Zealand	1	Thực phẩm.
Oman	4	Sốt salad, Thực phẩm đóng gói, Đồ uống, Ghi nhãn thực phẩm.
Philippines	2	Thực phẩm chức năng, Sữa bột.
Qatar	4	Sốt salad, Thực phẩm đóng gói, Đồ uống, Ghi nhãn thực phẩm.
Singapore	1	Đạo luật Quản lý và Bảo vệ môi trường.
Thái Lan	3	Quảng cáo thực phẩm cho trẻ nhỏ, Nhôm thép tấm.
Thổ Nhĩ Kỳ	4	Thực phẩm, Ghi nhãn năng lượng.
Úc	1	Thực phẩm.
UAE	6	Ghi nhãn năng lượng, Sốt salad, Thực phẩm đóng gói, Đồ uống, Ghi nhãn thực phẩm.
Yemen	4	Sốt salad, Thực phẩm đóng gói, Đồ uống, Ghi nhãn thực phẩm.
Tổng số Thông báo	62	

TIN CẢNH BÁO 16/8/2024 – 22/8/2024

Đề xuất sửa đổi Quy định về ghi nhãn chức năng hoặc quảng cáo thực phẩm của Hàn Quốc



Ngày 16/08/2024, Hàn Quốc thông báo cho các nước Thành viên WTO về việc đưa ra đề xuất sửa đổi "Quy định về ghi nhãn chức năng hoặc quảng cáo thực phẩm không bị coi là ghi nhãn hoặc quảng cáo sai sự thật" do Bộ An toàn Thực phẩm và Dược phẩm xây dựng.

Dự thảo đề xuất làm rõ các yêu cầu và hướng dẫn ghi nhãn về ghi nhãn chức năng hoặc khi thực hiện quảng cáo sản phẩm với công dụng làm giảm tình trạng say rượu, giải rượu.

Hàn Quốc chưa xác định thời gian dự kiến ban hành và có hiệu lực của dự thảo. Các nước Thành viên WTO có 60 ngày kể từ ngày thông báo để tham gia đóng góp ý kiến.

Thông tin chi tiết của dự thảo xem tại:

https://members.wto.org/crnattachments/2024/TBT/KOR/24_05448_00_x.pdf

Mã thông báo G/TBT/N/KOR/1225.

Dự thảo Thông tư hướng dẫn về việc áp dụng Tiêu chuẩn Codex cho Sữa công thức dành cho Trẻ sơ sinh và các Sản phẩm dành cho Trẻ nhỏ của Philippines



Ngày 16/8/2024, Philippines thông báo cho các nước Thành viên WTO về việc đưa ra dự thảo Thông tư "Hướng dẫn về việc áp dụng Tiêu chuẩn Codex cho Sữa công thức dành cho Trẻ sơ sinh và các Sản phẩm dành cho Trẻ nhỏ (CXS 156-1987) dưới dạng Quy định kỹ thuật" do Bộ Y tế xây dựng.

Thông tư này nhằm mục đích thông qua Tiêu chuẩn Codex sửa đổi cho Sữa công thức và Sản phẩm dành cho trẻ nhỏ. Cụ thể, thông tư này sẽ cung cấp hướng dẫn cho tất cả các Nhà điều hành Doanh nghiệp Thực phẩm (FBO) về việc áp dụng Tiêu chuẩn Codex sửa đổi để điều chỉnh

công thức sản xuất Sữa công thức và Sản phẩm dành cho trẻ nhỏ; đồng thời thiết lập giới hạn về mức tiêu thụ và các yếu tố vệ sinh an toàn thực phẩm, ghi nhãn và phương pháp lấy mẫu phân tích dựa trên Tiêu chuẩn Codex sửa đổi cho Sữa công thức và Sản phẩm dành cho trẻ nhỏ, mở rộng ra tới cả các chính sách quốc gia hiện hành.

Philippines chưa xác định thời gian dự kiến ban hành và có hiệu lực của dự thảo. Các nước Thành viên WTO có 60 ngày kể từ ngày thông báo để tham gia đóng góp ý kiến.

Thông tin chi tiết của dự thảo xem tại:

https://members.wto.org/crnattachments/2024/TBT/PHL/24_05443_00_e.pdf

Mã thông báo G/TBT/N/PHL/335.

Đề xuất sửa đổi Phụ lục của Đạo luật Quản lý và Bảo vệ môi trường năm 2024 của Singapore



Ngày 16/8/2024, Singapore thông báo cho các nước Thành viên WTO về đề xuất sửa đổi Phụ lục thứ hai của Đạo luật Quản lý và Bảo vệ môi trường năm 2024 do Cơ quan Môi trường Quốc gia Singapore (NEA) xây dựng.

NEA đề xuất quy định formaldehyde trong sơn là chất nguy hại theo Đạo luật Quản lý và Bảo vệ môi trường. Theo đó, các nhà nhập khẩu và sản xuất sơn nội thất sẽ phải nộp báo cáo thử nghiệm cho NEA khi được yêu cầu, nhằm chứng minh rằng tổng hàm lượng formaldehyde trong lon được đo trong mỗi sản phẩm sơn nội thất nhỏ hơn 0,01% tổng khối lượng tịnh. Các báo cáo thử nghiệm nói trên phải được ban hành bởi các phòng thí nghiệm được công nhận, chẳng hạn như các phòng thí nghiệm được công nhận bởi các tổ chức công nhận là bên ký kết Thỏa thuận công nhận lẫn nhau về hợp tác công nhận phòng thí nghiệm quốc tế (ILAC MRA).

Thời gian dự kiến ban hành của dự thảo là tháng 01/2025 và có hiệu lực từ tháng 01/2026. Các nước Thành viên WTO có 60 ngày kể từ ngày thông báo để tham gia đóng góp ý kiến.

Thông tin chi tiết của dự thảo xem tại:

<https://sso.agc.gov.sg/Act/EPMA1999>

Mã thông báo G/TBT/N/SGP/72.

Dự thảo các quy tắc sử dụng mới quan trọng đối với một số chất hóa học nhất định của Hoa Kỳ



Ngày 21/8/2024, Hoa Kỳ thông báo cho các nước Thành viên WTO về việc ban hành dự thảo Dự thảo các quy tắc sử dụng mới quan trọng đối với một số chất hóa học nhất định do Cơ quan Bảo vệ môi trường (EPA) Hoa Kỳ xây dựng.

EPA đề xuất các quy định sử dụng mới quan trọng theo Đạo luật Kiểm soát Chất độc hại (TSCA) đối với các chất hóa học là đối tượng của yêu cầu Thông

báo Trước sản xuất và Thông báo Hoạt động Thương mại Vi sinh, đồng thời cũng phải tuân theo Lệnh TSCA. Những quy định mới yêu cầu những hoá chất được phê duyệt cho mục đích sử dụng mới quan trọng theo quy định này phải thông báo cho EPA ít nhất 90 ngày trước khi bắt đầu hoạt động đó.

Hoa Kỳ chưa xác định thời gian dự kiến ban hành và có hiệu lực của dự thảo. Các nước Thành viên WTO có thời hạn đến ngày 19/9/2024 để tham gia đóng góp ý kiến.

Thông tin chi tiết của dự thảo xem tại:

https://members.wto.org/crnattachments/2024/TBT/USA/24_05517_00_e.pdf

Mã thông báo G/TBT/N/USA/2138.

DANH MỤC QUY CHUẨN KỸ THUẬT, TIÊU CHUẨN VIỆT NAM MỚI BAN HÀNH

Stt	Loại văn bản/ Số hiệu	Trích yếu nội dung	Ngày ban hành	Nội dung chi tiết
1	Thông báo số 3904/TB-TCHQ năm 2024 của Tổng cục Hải quan	Thông báo 3904/TB-TCHQ năm 2024 về kết quả xác định trước mã số đối với Thuốc Seretide Accuhaler 50/500mcg do Tổng cục trưởng Tổng cục Hải quan ban hành.	16/8/2024	https://thuvienphapluat.vn/van-ban/Xuat-nhap-khau/Thong-bao-3904-TB-TCHQ-2024-ket-qua-xac-dinh-truoc-ma-so-Thuoc-Seretide-Accuhaler-50-500mcg-622497.aspx
2	Quyết định số 24/2024/QĐ-UBND của tỉnh Tuyên Quang	Quyết định số 24/2024/QĐ-UBND về Quy chuẩn kỹ thuật địa phương về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt trên địa bàn tỉnh Tuyên Quang.	17/8/2024	https://thuvienphapluat.vn/van-ban/Tai-nguyen-Moi-truong/Quy-et-dinh-24-2024-QD-UBND-Quy-chuan-ky-thuat-dia-phuong-ve-chat-luong-nuoc-sach-Tuyen-Quang-622265.aspx

DANH MỤC CÁC VĂN BẢN QUY PHẠM PHÁP LUẬT LIÊN QUAN TỚI TBT MỚI BAN HÀNH

Stt	Loại văn bản/ Số hiệu	Trích yếu nội dung	Ngày ban hành	Nội dung chi tiết
1	Thông tư số 30/2024/TT-BGTVT của Bộ Giao thông vận tải	Thông tư 30/2024/TT-BGTVT sửa đổi Thông tư 16/2021/TT-BGTVT quy định về kiểm định an toàn kỹ thuật và bảo vệ môi trường phương tiện giao thông cơ giới đường bộ và Thông tư số 03/2018/TT-BGTVT quy định về kiểm tra chất lượng an toàn kỹ thuật và bảo vệ môi trường đối với ô tô nhập khẩu thuộc đối tượng của Nghị định 116/2017/NĐ-CP do Bộ trưởng Bộ Giao thông vận tải ban hành.	12/8/2024	https://thuvienphapluat.vn/van-ban/Giao-thong-Van-tai/Thong-tu-30-2024-TT-BGTVT-sua-doi-Thong-tu-16-2021-TT-BGTVT-kiem-dinh-an-toan-phuong-tien-duong-bo-621101.aspx
2	Quyết định số 2462/QĐ-BYT của Bộ Y tế	Quyết định số 2462/QĐ-BYT của Bộ Y tế công nhận sự phù hợp của nguyên tắc, tiêu chuẩn Thực hành tốt sản xuất thuốc, nguyên liệu làm thuốc của Liên minh Á - Âu, nguyên tắc tiêu chuẩn Thực hành tốt sản xuất thuốc, nguyên liệu làm thuốc của Trung Quốc.	19/8/2024	https://luatvietnam.vn/y-te/quyet-dinh-2462-qd-byt-2024-cong-nhan-su-phu-hop-cua-thuc-hanh-tot-san-xuat-thuoc-nguyen-lieu-lam-thuoc-363961-d1.html
3	Quyết định số 1037/QĐ-BGTVT của Bộ Giao thông Vận tải	Quyết định 1037/QĐ-BGTVT của Bộ Giao thông Vận tải thành lập Hội đồng tư vấn thẩm định dự thảo Thông tư ban hành Định mức kinh	21/8/2024	https://luatvietnam.vn/giao-thong/quyet-dinh-1037-qd-bgtvt-2024-lap-hoi-dong-tham-dinh-du-thao-tt-dinh-muc-kiem-dinh-

		tế - kỹ thuật dịch vụ kiểm định an toàn kỹ thuật và bảo vệ môi trường phương tiện giao thông cơ giới đường bộ.	phuong-tien-giao-thong-364070-d1.html
--	--	--	--



Đề xuất Quy định của Nghị viện và Hội đồng Liên minh Châu Âu (EU) về vận chuyển chất thải và sửa đổi Quy định (EU) số 1257/2013 và (EU) số 2020/1056 (Phần 02)

Chính phủ Indonesia có cam kết mạnh mẽ trong việc giải quyết các vấn đề biến đổi khí hậu, giảm khí thải và cải thiện các khía cạnh môi trường. Indonesia cũng cam kết tăng mục tiêu giảm phát thải khí nhà kính, phù hợp với chính sách Chiến lược dài hạn về carbon thấp và khả năng phục hồi khí hậu (LTS-LCCR 2050) hướng tới mức phát thải ròng bằng 0 vào năm 2060 hoặc sớm hơn. Mục tiêu giảm phát thải khí nhà kính của Indonesia với khả năng riêng của mình trong Đóng góp quốc gia tự quyết định cập nhật (UNDC) đã tăng lên 31,89%, trong khi mục tiêu với sự hỗ trợ quốc tế trong UNDC đã tăng lên 43,20% trong Đóng góp nâng cao do quốc gia tự quyết định (ENDC). Cam kết này được thực hiện bằng việc cập nhật các chính sách quốc gia liên quan đến biến đổi khí hậu, chẳng hạn như các chính sách ngành liên quan, bao gồm Lâm nghiệp và các mục đích sử dụng đất khác của Indonesia (FOLU) Net-sink 2030, đẩy nhanh việc sử dụng xe điện, chính sách B40, tăng cường các biện pháp trong lĩnh vực chất thải, chẳng hạn như sử dụng hệ thống xử lý nước thải bằng bùn (IPAL), tăng mục tiêu trong lĩnh vực nông nghiệp và công nghiệp, thực hiện Công nghiệp Xanh, Phát triển Carbon thấp và nhiều mục tiêu khác.

Việc sắp xếp nhập khẩu chất thải không nguy hại ở Indonesia đã được quản lý theo cách đảm bảo rằng chất thải đó được nhập khẩu theo các quy định hiện hành và nhà nhập khẩu có thể tiến hành xử lý chất thải. Điều này có nghĩa là Indonesia rất quan tâm đến chất lượng giấy tái chế gửi đến Indonesia, vì vậy nếu EU tiến hành kiểm toán thì việc kiểm tra phải được thực hiện ở nước xuất xứ chứ không phải ở nước đến xuất khẩu. Theo quan điểm trên và để giảm thiểu các rào cản kỹ thuật tiềm ẩn đối với thương mại do sự tồn tại của đề xuất WSR của EU, Indonesia mong muốn EU phản hồi yêu cầu của mình. Indonesia tiếp tục tìm kiếm khả năng được chỉ định là một trong những "Quốc gia được liệt kê" và được miễn các yêu cầu hành chính cũng như chứng nhận vốn tốn thời gian và tốn kém. Hơn nữa,

Indonesia sẵn sàng và mong muốn thực hiện cam kết đã nêu trong việc tăng cường NDC. Indonesia mong muốn có sự tham gia sâu hơn nữa với EU về vấn đề này.

Thổ Nhĩ Kỳ chia sẻ các mục tiêu đã nêu của EU với quy định này về hỗ trợ quá trình chuyển đổi sang nền kinh tế xanh và tuần hoàn. Tuy nhiên, Thổ Nhĩ Kỳ tin rằng các yêu cầu và biện pháp giám sát và kiểm tra được nêu trong dự thảo đối với các chuyển hàng phế thải nguyên liệu thô tái chế đặc biệt của một số ngành công nghiệp vượt xa các mục tiêu môi trường hợp pháp đã nêu. Về vấn đề này, Thổ Nhĩ Kỳ tin rằng tính chất hạn chế thương mại của các biện pháp này có thể không phù hợp với các cam kết quốc tế của EU.

Trước hết, dự thảo thiếu điều kiện rõ ràng về “giám sát thủ tục xuất khẩu và tự vệ” cũng như yêu cầu kiểm tra cơ sở nhập khẩu. Những điều này có thể dẫn đến hạn chế xuất khẩu chất thải; và có thể tạo thêm gánh nặng và chi phí cho các nhà nhập khẩu, đồng thời tạo ra các rào cản kỹ thuật đối với thương mại. Thứ hai, dự thảo luật không phân biệt các dòng chất thải tiềm ẩn nguy hại như rác thải nhựa hỗn hợp với nguyên liệu thô thứ cấp đang được sử dụng làm nguyên liệu thô của một số ngành công nghiệp. Cách tiếp cận này làm suy yếu lợi ích của việc buôn bán một số vật liệu thứ cấp nhất định, góp phần tạo ra lượng khí thải thấp và do đó thúc đẩy tính tuần hoàn toàn cầu. Theo nghĩa này, chúng tôi tin rằng dự thảo luật có thể gây nguy hiểm cho việc cung cấp nguyên liệu thô cho các cơ sở tái chế của các nước thứ ba, cản trở nền kinh tế tuần hoàn vốn đang hoạt động ở các quốc gia này. Ví dụ: xem xét rằng 53,4% phế liệu kim loại màu, 52,8% chất thải phi kim loại được nhập khẩu từ EU sang Thổ Nhĩ Kỳ, ngành tái chế và sản xuất thép của Thổ Nhĩ Kỳ phụ thuộc nhiều vào nguồn cung nhận được từ EU. Mặt khác, điều quan trọng cần nhấn mạnh là theo Thỏa thuận Paris, đây là một phần trong nỗ lực tập thể quốc tế nhằm giảm đáng kể lượng khí thải carbon. Vì vậy, hợp tác toàn cầu có ý nghĩa quan trọng trong vấn đề này.

Hơn nữa, Công ước Basel và Quyết định liên quan của OECD đã đặt ra các quy tắc cho việc vận chuyển chất thải nguy hại xuyên biên giới. Theo nghĩa này, dự thảo quy định này có thể mâu thuẫn với Điều 2.4 của Hiệp định TBT. Về mặt đó, Thổ Nhĩ Kỳ yêu cầu EU cung cấp thông tin về tác động tiêu cực đến môi trường chứng minh sự cần thiết phải thực hiện các yêu cầu bổ sung trong dự thảo và cơ sở nào để áp dụng các biện pháp nhất định để giám sát và khi cần thiết hạn chế buôn bán phế liệu sắt và chất thải phi kim loại không độc

hại vì lo ngại bảo vệ môi trường? Hơn nữa, Thổ Nhĩ Kỳ đã hài hòa hóa luật pháp liên quan của EU liên quan đến quản lý chất thải. Các cơ sở ở Thổ Nhĩ Kỳ quản lý, tái chế và nhập khẩu chất thải đều phải tuân theo các yêu cầu về cấp phép và kiểm toán. Do đó, các yêu cầu mà pháp luật dự kiến sẽ mang lại thêm gánh nặng cho các cơ sở của chúng tôi. Về mặt đó, Thổ Nhĩ Kỳ muốn hỏi liệu các yêu cầu giám sát và kiểm toán bổ sung tương tự có được đưa ra cho các Quốc gia thành viên EU hay không.

Phản hồi lại quan ngại của Indonesia và Thổ Nhĩ Kỳ, đại diện của Liên minh Châu Âu đã phát biểu: như đã nêu trong biểu mẫu thông báo, thông báo này được đưa ra vì mục đích minh bạch và không ảnh hưởng đến quan điểm của Liên minh về khả năng áp dụng Hiệp định TBT. Khối lượng xuất khẩu chất thải từ EU là đáng kể (33 triệu tấn vào năm 2020) và đã tăng đáng kể trong thập kỷ qua (+75% kể từ năm 2004). Chất thải được vận chuyển xuyên biên giới có thể gây ra rủi ro cho sức khỏe con người và môi trường, đặc biệt khi không được kiểm soát đúng cách. Dự thảo được thông báo, phù hợp với các cam kết của EU theo Thỏa thuận xanh châu Âu, Kế hoạch hành động kinh tế tuần hoàn và Kế hoạch hành động không gây ô nhiễm, nhằm đảm bảo rằng EU không xuất khẩu các thách thức về chất thải của mình sang các nước thứ ba, tìm cách giải quyết các lô hàng chất thải bất hợp pháp và tìm cách đóng góp cho nền kinh tế tuần hoàn bằng cách tạo điều kiện thuận lợi cho việc vận chuyển chất thải để tái sử dụng và tái chế ở EU. EU hoan nghênh việc Indonesia chỉ ra rằng nước này cũng chia sẻ tầm quan trọng của việc chuyển đổi sang nền kinh tế xanh và tuần hoàn cũng như quản lý chất thải theo cách thân thiện với môi trường.

Vấn đề tiêu chuẩn trong giải quyết tranh chấp về TBT của WTO (Phần 07)

Cơ quan Phúc thẩm đã phân tích toàn bộ và xem xét Nghị định với 3 tiêu chí nêu trên như sau:

- Tài liệu phải áp dụng cho một sản phẩm hoặc nhóm sản phẩm có thể xác định được: AB lưu ý quan trọng rằng không nhất thiết phải đề cập đến sản phẩm đó để có thể xác định được sản phẩm trong tài liệu.
- Tài liệu phải quy định một hoặc nhiều đặc điểm của sản phẩm: Theo định nghĩa của Phụ lục 1, đoạn 1 mô tả “đặc điểm” của sản phẩm không chỉ bao gồm bản chất và phẩm chất để sản phẩm mà còn là phương tiện nhận dạng, cách trình bày và hình thức bên ngoài.
- Việc tuân thủ các đặc điểm của sản phẩm phải là bắt buộc: Một quy định kỹ thuật phải theo cách bắt buộc. Các “đặc điểm” phải mang tính ràng buộc.

AB đã đảo ngược phán quyết của Ban hội thẩm rằng Hiệp định TBT “không áp dụng cho phần của Nghị định liên quan đến lệnh cấm nhập khẩu amiăng và các sản phẩm có chứa amiăng vì phần đó không cấu thành “quy định kỹ thuật theo nghĩa của Phụ lục 1.1 của Hiệp định TBT”. Sau đó, Ban hội thẩm thấy rằng biện pháp mà Pháp thông qua “cấu thành “quy định kỹ thuật” theo Hiệp định TBT”.

Cũng giống như trong vụ EC-Asbestos, Ban hội thẩm trong vụ EC-Sardines đã dựa trên cách hiểu văn bản định nghĩa của Phụ lục 1.1 và phân tích về các tiêu chí của quy định kỹ thuật của Cơ quan phúc thẩm trong vụ EC – Asbestos để xác định xem Quy định của EC có phải là quy định kỹ thuật hay không. Cụ thể, Hội đồng đã xác định một sản phẩm, cụ thể là cá mòi bảo quản và thấy rằng “nhiều điều khoản khác nhau của Quy định EC đặt ra các đặc điểm sản phẩm liên quan đến các đặc điểm và phẩm chất ảnh hưởng đến thành phần, kích thước, hình dạng, màu sắc và kết cấu của cá mòi bảo quản”. Hơn nữa, Hội đồng lưu ý rằng quy định của EC ràng buộc toàn bộ và ở tất cả các Quốc gia thành viên. Điều đó có nghĩa là

“Quy định của EC đáp ứng khía cạnh tuân thủ bắt buộc của định nghĩa được nêu trong Phụ lục 1.1 của Hiệp định TBT (Báo cáo của Hội đồng, EC-Sardines, đoạn 7.20 – 7.35). Dựa trên các lý do nêu trên, Hội đồng kết luận rằng Quy định của EC về Cá mòi là một quy định kỹ thuật vì nó đưa ra các đặc điểm sản phẩm cho cá mòi bảo quản và “bắt buộc phải tuân thủ các điều khoản trong đó”.

EC kháng cáo rằng Quy định của EC chỉ bao gồm cá mòi *Sardina* được bảo quản nhưng cá được bảo quản làm từ cá mòi *Sardinops sagax* hoặc từ bất kỳ loài nào khác. Vì vậy, cá mòi *Sardinops sagax* không phải là sản phẩm có thể nhận dạng theo Quy định của EC. Cơ quan Phúc thẩm đã nhắc lại 3 tiêu chí để xác định quy định kỹ thuật theo EC-Asbestos và kết luận rằng cá mòi *Sardinops sagax* là sản phẩm có thể nhận dạng theo Quy định của EC. Hơn nữa, Cơ quan Phúc thẩm đồng ý với phát hiện của Ban hội thẩm rằng Quy định của EC đặt ra các đặc điểm của sản phẩm và đáp ứng các tiêu chí cuối cùng theo cách “bắt buộc”. Nhìn chung, AB duy trì kết luận của Ban hội thẩm rằng Quy định của EC là “quy định kỹ thuật” cho mục đích của Thỏa thuận TBT vì hai lý do: (i) đáp ứng 3 tiêu chí được nêu trong EC-Asbestos và (ii) đáp ứng định nghĩa về “quy định kỹ thuật” của Thỏa thuận TBT.

Trong vụ US-COOL, Ban hội thẩm cũng đã phân tích 3 tiêu chí để xác định liệu COOL có phải là “quy định kỹ thuật” hay không. Theo đó, COOL là một phương thức ràng buộc vì cách diễn giải văn bản của COOL yêu cầu “yêu cầu ghi nhãn cho tất cả các mặt hàng được đề cập và việc không tuân thủ các yêu cầu này có thể dẫn đến việc bị phạt tiền”. Về các tiêu chí “có thể nhận dạng” và theo Đạo luật Tiếp thị Nông nghiệp năm 1946 xác định “thịt bò” là “thịt được sản xuất từ gia súc” và “thịt lợn” là “thịt được sản xuất từ lợn”, Hội đồng kết luận rằng, “biện pháp COOL áp dụng cho một sản phẩm hoặc nhóm sản phẩm có thể nhận dạng theo nghĩa của Phụ lục 1.1 của Hiệp định TBT” (Báo cáo của Hội đồng, US-COOL, đoạn 7.207). Cuối cùng, Hội đồng nhận thấy rằng COOL áp dụng yêu cầu ghi nhãn xuất xứ quốc gia và đáp ứng tiêu chí về đặc điểm sản phẩm. Nhìn chung, Hội đồng kết luận rằng biện pháp COOL là một quy định kỹ thuật.

Với trường hợp này, Cơ quan Phúc thẩm đã không xem xét khía cạnh pháp lý của Báo cáo của Hội đồng về quyết định quy định kỹ thuật vì nó không được đưa ra trong các vấn

đề mà Hoa Kỳ kháng cáo. Điều đó có nghĩa là kết luận của Hội đồng về vấn đề này đã được chấp nhận.

(Còn tiếp)

